

# EØS - ORGANER

## EØS-KOMITEEN

### EØS-komiteens beslutning

94/EØS/L/01

nr. 1/94

av 8. februar 1994

### om fastsettelse av EØS-komiteens forretningsorden

### EØS-KOMITEEN HAR -

*under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 92 nr. 3 -*

### BESLUTTET FØLGENDE:

#### Artikkel 1

1. Avtalepartene skal utpeke sine representanter i EØS-komiteen. Et medlem av EØS-komiteen som er forhindret fra å delta på et møte, kan sørge for stedfortreder.
2. Avtalepartenes representanter kan følges av tjenestemenn som bistår dem. Antallet slike tjenestemenn kan fastsettes av EØS-komiteen.
3. En representant for EFTAs overvåkningsorgan skal innbys til å delta som observatør på møter i EØS-komiteen. EØS-komiteen kan imidlertid beslutte å ha drøftinger uten at representanten for EFTAs overvåkningsorgan er til stede.

En representant for Den europeiske investeringsbank skal innbys til å være til stede som observatør på møter i EØS-komiteen i samsvar med artikkel 6 i avtalens protokoll 38.

EØS-komiteen kan beslutte at andre personer kan være til stede på møtene som observatører.

4. EØS-komiteens møter skal ikke være åpne med mindre komiteen vedtar noe annet.

#### Artikkel 2

Når en avtalepart ønsker et møte, skal den rette en anmodning om det til formannen. Formannen skal innkalle til møte i EØS-komiteen uten opphold, og innen fem dager etter at anmodningen er mottatt dersom det haster meget, med mindre annet blir avtalt med avtaleparten som rettet anmodningen.

#### Artikkel 3

1. Formannen skal utarbeide en foreløpig dagsorden for hvert møte. Møteinnkallingen og den foreløpige dagsorden skal sendes til mottakerne nevnt i artikkel 12 senest sju dager før møtet finner sted. Den foreløpige dagsorden skal vedlegges alle nødvendige arbeidsdokumenter.

2. Fristen fastsatt i nr. 1 får ikke anvendelse for hastemøter det innkalles til i samsvar med artikkel 2.

3. Dagsordenen skal vedtas av EØS-komiteen ved åpningen av hvert møte. EØS-komiteen kan vedta å ta med på dagsordenen saker som ikke står på den foreløpige dagsorden. En sak skal settes på dagsordenen dersom det er rettet en anmodning om et møte om saken i samsvar med artikkel 2.

#### Artikkel 4

I saker som haster meget, kan det treffes beslutning ved skriftlig framgangsmåte dersom avtalepartene er enige om det.

#### Artikkel 5

1. Utkast til referat fra møtene i EØS-komiteen skal utarbeides innen tre dager på formannens ansvar.
2. Som en grunnregel skal referatet til hvert punkt på dagsordenen inneholde opplysninger om følgende:
  - dokumentene som er framlagt for EØS-komiteen,
  - uttalelser som bes nedtegnet av en avtalepart,
  - beslutninger som er truffet, uttalelser det er enighet om eller konklusjoner som er trukket av EØS-komiteen.
3. Teksten til beslutninger som treffes av EØS-komiteen, skal vedlegges møtereferatet.
4. Utkastet til referat skal forelegges EØS-komiteen for godkjenning.
5. Det godkjente referatet skal undertegnes av den sittende formannen på tidspunktet for godkjenningen og av de to sekretærene, og oversendes mottakerne nevnt i artikkel 12.

**Artikkel 6**

1. EØS-komiteens beslutninger om endring av vedlegg eller protokoller til avtalen skal treffes på avtalens språk. Beslutningene har samme gyldighet på alle disse språkene.
2. Tekstene til fellesskapsrettsaktene som skal innarbeides i vedlegg til avtalen i samsvar med artikkel 102 nr. 1, har samme gyldighet på dansk, engelsk, fransk, gresk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk og tysk slik de er kunngjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende. De skal utarbeides på finsk, islandsk, norsk og svensk og gis samme gyldighet av EØS-komiteen sammen med de relevante beslutningene nevnt i nr. 1.

**Artikkel 7**

Beslutninger truffet i EØS-komiteen skal undertegnes av den sittende formann på tidspunktet de treffes, og av EØS-komiteens to sekretærer.

**Artikkel 8**

1. EØS-komiteens beslutninger skal ha som tittel «Beslutning», etterfulgt av et nummer, datoen for beslutningen og en henvisning til saksinnholdet.
2. Beslutningene skal inndeles i artikler.
3. Hver beslutning skal innledes med en innledning og avsluttes med ordene «Utferdiget i ..... (dato)», der datoen skal være datoen beslutningen er truffet i EØS-komiteen.
4. Med forbehold for framgangsmåtene fastsatt i avtalens artikkel 103 skal beslutningene inneholde en bestemmelse om datoen for deres ikrafttredelse.

**Artikkel 9**

Beslutninger i EØS-komiteen om endring av et vedlegg eller protokoll 47 til avtalen skal treffes særskilt for hver enkelt fellesskapsrettsakt som skal innlemmes i avtalen, med mindre annet blir vedtatt.

**Artikkel 10**

Formannen skal sende gjenpart av alle beslutninger til mottakerne nevnt i artikkel 12.

**Artikkel 11**

1. Beslutninger i EØS-komiteen om endring av vedlegg eller protokoller til avtalen skal kunngjøres på dansk, nederlandsk, engelsk, fransk, tysk, gresk, italiensk, portugisisk og spansk i EØS-avsnittet av De Europeiske Fellesskaps Tidende, og på finsk, islandsk, norsk og svensk i EØS-tillegget.
2. EØS-komiteen skal avgjøre om andre beslutninger skal kunngjøres.

**Artikkel 12**

1. Alle meddelelser fra formannen i samsvar med denne forretningsorden skal rettes til EF-kommisjonen, medlemsstatenes faste representasjoner til De europeiske fellesskap og EFTA-statenes delegasjoner til De europeiske fellesskap.
2. Meddelelser til EØS-komiteen skal rettes til formannen.

**Artikkel 13**

1. Under informasjons- og rådslagningsprosessen skal EF-kommisjonen oversende EFTA-statene relevante opplysninger.
2. De berørte EFTA-statene skal underrette de øvrige avtalepartene i EØS-komiteen så raskt som mulig etter at de har mottatt forslag nevnt i avtalens artikkel 99 nr. 2 dersom framgangsmåten i henhold til artikkel 103 antas å få anvendelse på en ny rettsakt.

**Artikkel 14**

Når en rettsakt om en sak som omfattes av avtalen, er vedtatt av Fellesskapet, skal Fellesskapet umiddelbart oversende EFTA-statene de endelige versjoner av rettsakten og anmode formannen om å føre denne rettsakten opp på dagsordenen for det neste møte i EØS-komiteen for å integrere den i avtalen. Datoen for dette møtet skal anses som den dato saken er forelagt EØS-komiteen i henhold til avtalens artikkel 102 nr. 4.

**Artikkel 15**

1. EØS-komiteen skal bistås av fem faste underkomiteer som skal ha ansvaret for følgende saksområder:
  - a) fritt varebytte, konkurranse, statsstøtte, statsmonopoler av forretningsmessig art, opphavsrett og offentlige innkjøp,
  - b) fri bevegelse for kapital og tjenester,
  - c) fri bevegelse for personer,
  - d) tilgrensende og horisontale områder som forskning og utvikling, sosialpolitikk, miljø, statistikk, utdanning, forbrukervern, små og mellomstore bedrifter, turisme, den audiovisuelle sektor og katastrofeberedskap,
  - e) rettslige og institusjonelle spørsmål.
2. Underkomiteene nevnt i nr. 1 skal forberede beslutningene som skal treffes i EØS-komiteen. De skal utføre alle andre oppgaver EØS-komiteen har tildelt dem.
3. Rådslagning skal finne sted i underkomiteene, med mindre en avtalepart anmoder om rådslagning i EØS-komiteen.

4. Underkomiteene skal avlegge rapport til EØS-komiteen.

#### Artikkel 16

1. Underkomiteene skal bestå av representanter for avtalepartene.
2. En representant for EF-kommisjonen og en representant for en EFTA-stat skal etter tur lede underkomiteene i seks måneder.

#### Artikkel 17

1. EØS-komiteen kan beslutte å opprette arbeidsgrupper med særlige oppgaver. En arbeidsgruppe skal avlegge rapport til den underkomiteen nevnt i artikkel 15 nr. 1 som arbeidsgruppen er blitt underlagt av EØS-komiteen.

2. Artikkel 16 får tilsvarende anvendelse.

#### Artikkel 18

Sekretariatsfunksjonene for EØS-komiteen, underkomiteene og arbeidsgruppene skal være den sittende formanns ansvar.

#### Artikkel 19

En tjenestemann fra EF-kommisjonen og en tjenestemann utpekt av EFTA-statene skal i fellesskap fungere som sekretærer for EØS-komiteen. De skal oppnevnes ved beslutning i EØS-komiteen.

#### Artikkel 20

Med forbehold for andre bestemmelser som får anvendelse, skal drøftinger i EØS-komiteen, dens underkomiteer og arbeidsgrupper omfattes av taushetsplikt, med mindre EØS-komiteen vedtar noe annet.

#### Artikkel 21

1. EØS-komiteen skal godkjenne årsberetningen nevnt i avtalens artikkel 94 nr. 4 innen 1. juli hvert år.

2. Årsberetningen skal utarbeides av EF-kommisjonen og EFTA-statene etter tur. Den skal framlegges for EØS-komiteen innen 1. april.

3. Årsberetningen skal offentliggjøres.

#### Artikkel 22

En liste over dommer avsagt av De europeiske fellesskaps domstol og EFTA-domstolen som er oversendt EØS-komiteen i samsvar med avtalens artikkel 105 nr. 2, skal sendes til mottakerne nevnt i artikkel 12 sammen med innkallingen og den foreløpige dagsorden for neste møte i EØS-komiteen. Denne listen skal vedlegges møtereferatet for informasjonsformål.

#### Artikkel 23

Ved tvist om fortolkning eller anvendelse av avtalen skal den dato saken ble brakt inn for EØS-komiteen, som fastsatt i artikkel 111 nr. 3 første punktum og artikkel 111 nr. 4 første punktum, være datoen for møtet i EØS-komiteen da tvisten for første gang ble satt på dagsordenen på initiativ fra Fællesskapet eller en EFTA-stat.

#### Artikkel 24

1. EØS-komiteen skal innen utgangen av 1994 avgjøre hvilke sju personer som skal oppføres på listen over oppmenn nevnt i avtalens protokoll 33.
2. Listen over oppmenn skal gjennomgås på nytt hvert tredje år.

#### Artikkel 25

Denne beslutning får virkning fra vedtaksdagen.

#### Artikkel 26

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avsnittet av og EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende.

Utfærdiget i Brussel, 8. februar 1994.

For EØS-komiteen

Formann  
*N. G. van der Pas*